(DE) Anschlusswerte (EN) Power requirements (FR) Puissances connectées (ES) Valores de conexión	Pos 1 (RCD)	Pos 1.1 (RCD)
	380-415V3N~ 50/60Hz	220-240V~ 50/60Hz
Schaerer Barista	6-7kW/16A	-

(DE) Ausführung siehe EN 61770
(EN) Execution see EN 61770
(FR) Exécution voir EN 61770
(ES) Ejecución véase EN 61770

(DE) Satzschublade
(EN) Grounds drawer
(FR) Tiroir à marc
(ES) Cajón de posos

(DE) Bedienungsseite
(EN) Operation side
(FR) Côté utilisation
(ES) Lado de operación

(DE) Änderungen vorbehalten!
(EN) Subject to change without notice!
(FR) Sous réserve de modifications!
(ES) ¡Queda reservado el derecho de modificación!

(DE) Option
(EN) Option
(FR) Option
(ES) Opcion

(DE) Index siehe Seite 2
(EN) Index see page 2
(FR) Indice voir page 2
(ES) Véase el índice en la página 2

(DE) Schaerer Barista
(EN) Schaerer Barista
(FR) Schaerer Barista
(ES) Schaerer Barista

Installationsplan / Installation diagram
Plan d'installation / Plano de instalación

1:10	gezeichnet	07.03.17	brku
	kontrolliert	.	.

a) 24.01.18	brku	c) .	.	e) .	.
b) 24.08.20	brob	d) .	.	f) .	.

schaerer

3.8.7214 b

Achtung: CAD-Zeichnung! Aenderungen nur auf CAD-System vornehmen!

Die Installation muss den örtlich geltenden Gesetzen und Vorschriften entsprechen!

DE

Folgende Installationen müssen vorhanden sein:

1 Hauptschalter oder Steckdose
1.1 Steckdose, 3polig
2 **Anschluss G ⅜" (Aussengewinde)**
3 Rückschlagventil
4 Filter
5 Druckreduzierung auf 3bar eingestellt
6 Absperrventil
7 Wasseranschluss
8 Standrohr (min. Ø 50 mm)
9 Reduktion
10 Bundbüchse Ø 48mm
11 Siphon
12 Ablauf (Kunststoff) Ø 56mm
13 Durchbruch für Strom, Frisch- und Schmutzwasser
14 Externe Pumpe mit Motor (Option SM 2)
15 Wasserfilter / Enthärtungsfilter (Option)
16 Satzcontainer (Option)
17 Öffnung für Satzcontainer (Option)
18 Kühleinheit (Option)
19 Abrechnungssystem (Option)
20 Frischwassertank (Option)
21 Schmutzwassertank (Option)

Empfohlene Wasserhärte:

4 - 6°dKH (Grad deutsche Karbonathärte)
8 - 10°fKH (Grad französische Karbonathärte)

Weitere Angaben siehe Bedienungsanleitung, Kapitel Wasserqualität.

Wasserdruck Zuleitung: 2 - 6 bar (bei 2l/Min)
Wassertemparatur: 10 - 30°

Das Gerät muss an einen abgesicherten Stromkreis angeschlossen werden (Wir empfehlen, den Anschluss über einen Fehlerstromschutzschalter zu leiten).

Ist die Indexnummer nicht auf der Zeichnung vorhanden, dann ist das Element physisch nicht installiert!

The installation must comply with local laws and regulations!

EN

The following installations must be present:

1 Main switch or socket
1.1 Socket, 3 pole
2 **Connection G ⅜" (external threading)**
3 Non-return valve
4 Filter
5 Pressure reduction set to 3bar
6 Stop valve
7 Water connection
8 Upright pipe (min. Ø 50 mm)
9 Reduction
10 Niple-type fitting Ø 48mm
11 Siphon
12 Drain (plastic) Ø 56mm
13 Lead-trough for power, fresh water and waste water
14 External pump with motor (option SM 2)
15 Water filter / descaling filter (option)
16 Grounds container (option)
17 Lead-through for grounds container (option)
18 Cooling unit (option)
19 Accounting system (option)
20 Fresh water tank (option)
21 Waste water tank (option)

Recommended water hardness:

4 - 6°dKH (level of carbonate hardness in German degrees)
8 - 10°fKH (level of carbonate hardness in French degrees)

For further specifications see user manual, chapter water quality.

Water pressure supply line: 2 - 6 bar (2l/min)
Water inlet temperature: 10 - 30°

The device must be connected to a fused electrical network (we recommend passing the connection through a fault current circuit breaker).

If there is no index number mentioned on the drawing then this element is physically not installed!

L'installation doit être conforme aux dispositions en vigueur et aux dispositions du pays !

FR

Les installations suivantes doivent être présentes :

1 Interrupteur principal ou prise femelle
1.1 Prise femelle, 3 pôles
2 **Raccord G ⅜" (filetage extérieur)**
3 Clapet antiretour
4 Filtre
5 Réduction de la pression réglée sur 3 bars
6 Robinet d`arrêt
7 Raccordement d'eau
8 Colonne montante (min. Ø 50 mm)
9 Réduction
10 Douille à collet Ø 48mm
11 Siphon
12 Décharge (plastique) Ø 56mm
13 Un trou pour le courant, l'eau fraîche et les eaux usées
14 Pompe externe avec moteur (option SM 2)
15 Filtre à eau / filtre adoucisseur (option)
16 Bac à marc (option)
17 Un trou pour bac à marc (option)
18 Unité frigorifique (option)
19 Sytème de payement (option)
20 Réservoir d'eau fraîche (option)
21 Réservoir d'eaux usées (option)

Dureté recommandée d'eau :

4 - 6°dKH (degré de dureté carbonate allemande)
8 - 10°fKH (degré de dureté carbonate française)

Plus de spécifications, voir manuel d'utilisation, chapitre qualité de l'eau.

Conduite d'eau pression : 2 - 6 bar (2l/min)

Température d'entrée de l'eau : 10 - 30°

L'appareil doit être raccordé à un circuit électrique protégé (nous vous recommandons de relier l'appareil à un disjoncteur).

Si le numéro d'indice n'existe pas sur le dessin, l'élément n'est pas installé physiquement !

¡La instalación debe cumplir con las reglamentaciones y normativas locales en vigor!

ES

Debe disponerse de las siguientes instalaciones:

1 Interruptor principal o toma de corriente
1.1 Toma de corriente, tripolar
2 **Conexión G ⅜" (rosca exterior)**
3 Válvula de retención
4 Filtro
5 Reducción de presión ajustada a 3 bares
6 Válvula de cierre
7 Toma de agua
8 Tubo vertical (mínimo Ø 50mm)
9 Reducción
10 Casquillo con collar Ø 48mm
11 Sifón
12 Salida (plástico) Ø 56mm
13 Pasamuros para corriente, agua limpia y agua sucia
14 Bomba externa con motor (opción SM 2)
15 Filtro de agua / filtro de descalcificación (opcion)
16 Recipiente de posos (opción)
17 Hueco para recipiente de posos (opción)
18 Unidad frigorífica (opción)
19 Sistema de facturación (opción)
20 Depósito de agua limpia (opción)
21 Depósito de agua sucia (opción)

Dureza del agua recomendado:

4 - 6°dKH (grados de dureza de carbonatos en Alemania)
8 - 10°fKH (grados de dureza de carbonatos en Francia)

Para obtener más información, véase el capítulo sobre calidad del agua en el manual del usuario.
Línea de suministro de agua a presión: 2 - 6 bar (2l/min)
Temperatura de entrada del agua: 10 - 30°

El aparato debe conectarse a un circuito eléctrico protegido mediante fusibles (se recomienda pasar la conexión por un interruptor diferencial).

¡Si el número del índice no aparece en el esquema, ello significa que el elemento no está instalado!